

聯 合 國



安 全 理 事 會

正 式 紀 錄

第九二四次會議

第 十 六 年

一九六一年一月十二日

紐 約

目 次

	頁次
臨時議程(S/Agenda/924)	I
通過議程	I
一九六〇年七月十三日秘書長致安全理事會主席函(S/4381):	
秘書長節略(S/4606 and Add.1);	
一九六一年一月四日及七日蘇維埃社會主義共和國聯邦常任代表致安全理事會主席函	
(S/4614, S/4616)	I

凡有關文件未在安全理事會會議紀錄內轉載全文者，均以正式紀錄補編每三個月刊行一次。

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某一文件而言。

第九百二十四次會議

一九六一年一月十二日星期四午前十時三十分在紐約舉行

主席：Mr. O. LOUTFI (阿拉伯聯合共和國)

出席者：下列各國代表：錫蘭、智利、中國、厄瓜多、法蘭西、賴比瑞亞、土耳其、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿拉伯聯合共和國、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

臨時議程(S/Agenda/924)

一. 通過議程。

二. 一九六〇年七月十三日秘書長致安全理事會主席函(S/4381)：

秘書長節略(S/4606 and Add.1)；

一九六一年一月四日及七日蘇維埃社會主義共和國聯邦常任代表致安全理事會主席函(S/4614, S/4616)。

通過議程

議程通過。

一九六〇年七月十三日秘書長致安全理事會主席函(S/4381)：

秘書長節略(S/4606 and Add.1)；

一九六一年一月四日及七日蘇維埃社會主義共和國聯邦常任代表致安全理事會主席函(S/4614, S/4616)

一. 主席：一九六一年一月九日比利時外交部長電稱業已委派比利時駐聯合國常任代表代表比利時出席會議討論議程上這一個項目。如果理事會同意，本人就請比利時代表就理事會議席。

Mr. Walter Loridan (比利時)應主席請，就理事會議席。

二. Mr. ZORIN (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：蘇聯政府請求安全理事會召開緊急會議[S/4616]，討論由於比利時對剛果共和國採取新侵略行動而引起的各項問題。

三. 安全理事會又一次不得不舉行會議，來討論關於剛果共和國情勢的事項。過去幾天，比利時又對剛果共和國採取侵略行動——這一次又是直接侵略行動——因此，安全理事會不得不這樣做。目前比利時從盧安達烏隆提託管領土發動侵略，因此顯然擴大了中非的危險地帶，這一個事實更增加了所造成情勢的嚴重性。

四. 今天蘇聯政府在莫斯科發表關於這問題的聲明，其中包括下列各段：

“一九六一年一月初剛果共和國遭受由聯合國託管下盧安達烏隆提領土發動的武裝侵略。這些侵略行動的組織者是比利時政府，它利用這一個比管聯合國託管領土來從事侵略，給莫布土部下雇傭武裝部隊以直接軍事協助，將比利時飛機及軍事人員及事務人員供他們使用。

“這些部隊從剛果魯路阿堡(Luluabourg)乘比利時飛機飛往盧安達烏隆提烏松布拉(Usumbura)，然後從烏松布拉機場用比利時車輛運往布卡阜(Bukavu)附近的剛果共和國邊界。莫布土黨幫越過剛果邊界被剛果共和國政府軍隊擊潰後，比利時駐盧安達烏隆提的軍事單位會同莫布土部下在剛果基卓省若干地區襲擊政府軍隊。比利時駐布拉薩市大使及盧安達烏隆提比管當局與莫布土黨幫保持正式聯絡以部署並執行這些侵略行動。

“這些行為乃是比利時武裝干涉剛果共和國的一種直接連續行為，造成了對於各民族和平與安全的威脅。比利時使用盧安達烏隆提領土來侵略其鄰邦剛果共和國，這種行動又一次表現了比利時及北大西洋集團(北大西洋條約組織)各成員國朋比為奸，拒絕履行其對聯合國承擔的各項義務，拒絕遵行大會第十五屆會關於准許殖民地國家及民族獨立之宣言中所表示的民族願望。”

這是蘇聯政府聲明中對新近種種發展的看法。這些發展之所以如此嚴重者，其主要原因有二。

五. 第一, 新近剛果共和國與盧安達烏隆提交界地區所發生的事件, 構成了一種新的故障, 妨礙剛果問題的和平解決, 並進一步證實了一個明顯的事實, 即比利時的侵略剛果共和國自從去年七月間發動後迄未停止, 而且現在仍在進行之中, 但以不同方式出現而已。

六. 本人無須在這兒反覆詳述比利時及其與國侵略剛果共和國的原原本本, 因為這些侵略行為在過去幾個月中業經明白揭穿了。本人現在只要提請理事會注意: 比利時仍然有大量的軍事人員及同軍事人員駐在剛果領土內, 直接參與反該國國民政府的運動; 此外比利時還有更多的人員假冒各種技術及其他顧問與“專家”的名義駐在剛果, 事實上比利時正在剛果最重要的一省, 卡坦加, 維持一個佔領政權。

七. 聯合國的絕大多數會員國在剛果問題的討論過程中, 尤其在大會第十五屆會第一期會議的討論過程中, 始終一貫的嚴厲譴責比利時對其前殖民地的侵略行動。可是比利時仗着他的北大西洋條約組織各盟國的支持, 過去和現在都不理安全理事會通過的要求比利時軍隊全部撤出剛果全境的三個決議案[S/4387, S/4405 及 S/4426]以及大會緊急特別屆會通過的確認不干涉剛果內政一原則的決議案一四七四(緊特四)。事實上, 一九六〇年十一月 Mr. Dayal 第二次提出之工作進度報告書[S/4557]業已承認比利時政府對剛果共和國採取侵略性行動, 而且剛果“聯合國軍”司令部報告及聯合國秘書長各項聲明中也承認了一點, 不過秘書長的若干聲明中並指出“聯合國軍”司令部對過去數日所發生的事件負有直接責任。

八. 比利時政府對於安全理事會及大會決議案的公開誣蔑以及該國對新興非洲國家採取的那種無恥的殖民政策, 業已引起了愛好和平國家的普遍憤怒, 並嚴重損害比利時的國際威信。無論在安全理事會或在大會裏都一再有人提出種種事實, 揭穿比利時及其與國在剛果共和國種種悲慘事件中所扮演的角色。

九. 沒有一個人否認這些事實。甚至那些直接參與反剛果人民的集體殖民主義陰謀者也都不敢駁斥確鑿的證據, 不敢否認比利時在剛果採取顛覆行動, 及比利時當局企圖重行霸佔這一個前殖民地。

一〇. 自從比利時開始侵略剛果以來, 六個月的時間已經過去了, 我們可以看出比利時各同盟國在聯合國中所採行動的整個意義何在, 比利時分明是一個侵略者, 可是它的同盟煞費苦心, 不讓聯合國把它正

式列為侵略者。美國、法國及其他若干國家代表團以及秘書長都說比利時政府始終熱望嚴格實行安全理事會及大會關於剛果問題的決議案; 一向準備忠實遵循撤退剛果領土內比利時軍隊的要求; 並嚴格服從不干涉剛果內政的命令, 這些話究竟有無價值, 現在我們也可以看得更清楚了。這些保證的目的純在於替侵略者開方便之門, 替侵略者向輿論界辯解。有些人把比利時在剛果的殖民作風及其對前屬殖民地的“利他”態度說得天花亂墜, 他們的目的也和上述那種保證一樣。不過他們所說的話與比利時政府為國內宣傳而說的話以及比利時人民對本國政府種種活動的意見並不完全相符, 因為現在比利時人民公開批評其本國政府的剛果政策, 認為那是一種玷污他們名譽的政策。

一一. 比利時是聯合國的會員國, 可是目前正在破壞本組織憲章, 違反本組織最高機關各項決議, 而不受懲罰, 它並且擴大行動, 不但破壞非洲和平而且危害全世界的和平, 造成一種公認可以隨時引起大規模軍事衝突的情勢, 因此我們實在不能再容忍了。安全理事會負有維持和平與安全的首要責任, 在這種情形下不能姑息, 也不可姑息。

一二. 第二, 比利時以行動公然破壞聯合國一個託管領土的地位, 並濫用其為託管當局的職權, 這一個事實使新近剛果與盧安達烏隆提交界地區事件所造成的情勢益趨嚴重。

一三. 秘書長駐剛果特派代表 Mr. Dayal 在一九六一年一月一日提出報告時也強調指出這一個事實。該項報告中說:

“目前情勢尤屬嚴重, 因為其所涉及的事項顯然不僅是純屬內部組織上的衝突, 這特別是因為有外國軍隊在利用聯合國的一個託管領土, 有軍隊越過國際界線, 武裝滲入一個經安全理事會及大會責成秘書長對之負擔特別責任的地區。”[S/4606 and Add.1, 附件肆, 第十一段。]

一四. 目前所討論的各次事件的整個過程明白指出比利時使用盧安達烏隆提領土以遂其侵略目的, 這絕對不是偶然之事, 而是表示比利時政府續對剛果共和國採取為聯合國多數會員國所堅決譴責的政策。

一五. 蘇聯代表團自始便與若干其他代表團請安全理事會注意一個事實, 就是: 比利時曾經裝模作態, 從剛果撤退一部分軍力, 可是就連這一部分軍力也並沒有調回比利時, 其中大部分都派到盧安達烏隆提領土, 然後由比利時當局將該領土作為他們的行動基地。

一六．新近大會第十五屆會討論盧安達烏隆提問題時，若干代表團指出，比利時政府在該託管領土建立軍事佔領政權，並在該領土集中大量軍隊及軍備，其目的在於經常威脅剛果共和國及非洲其他獨立國家。許多代表並強調指出剛果政府此種行動的嚴重危險。一九六〇年十二月十六日印度代表 **Mr. Krishna Menon** 在第四委員會發言時¹ 特請大會注意一個事實就是：比利時政府正在盧安達烏隆提集中軍隊及軍用器材，他並指出聯合國必須採取適當措施務使該託管領土不致變成剛果軍事行動的基地。

一七．十二月十日安全理事會舉行第九一七次會議來討論剛果共和國的情勢問題，當時印度代表表示該國政府對比利時軍隊集中盧安達烏隆提領土一事極為憂慮。**Mr. Krishna Menon** 並且正確地強調指出：比利時軍隊集結在盧安達烏隆提，構成了對聯合國憲章及比利時所簽訂託管協定的一種公然破壞。他當時並表示憂慮，恐怕剛果情勢有重演於盧安達烏隆提領土之可能，這個新興非洲共和國的人民在殖民主義顛覆行動所造成的情勢下遭受了嚴重的痛苦；**Mr. Krishna Menon** 並指出聯合國如果准許比利時利用其所管理的託管領土來達成此種目的，那末聯合國便要負起重大的責任。

一八．當時比利時代表企圖否認印度及其他國家代表所說的話，他向大會提出保證，² 說比利時駐軍盧安達烏隆提，目的純在維持內部秩序與安全。可是甚至在當時，許多國家政府已有事實證明比利時代表此種說法不確，而且新近剛果與盧安達烏隆提的邊界事件更使我們深信不疑比利時政府的行動在本質上是具有侵略性的。

一九．比利時用盧安達烏隆提領土作為對剛果共和國的行動基地，這種做法直接違反大會第四緊急特別屆會所通過的決議案〔一四七四（緊特四）〕第六項規定，因為該項規定：所有國家“在不妨礙剛果共和國國家主權的條件下，在經由聯合國實行軍事援助的暫定期間……萬勿直接間接供給武器或其他軍用物質、軍事人員及其他供在剛果作軍事用途之援助”。

二〇．比利時的行動並破壞了比利時與聯合國所締之盧安達烏隆提領土託管協定，及大會第十五屆會一九六〇年十二月二十日所通過關於盧安達烏隆提前

途問題之決議案一五七九（十五），按該決議案明文規定管理當局“切勿為對內或對外目的，以該領土（盧安達烏隆提）為基地，囤集非確為維持領土治安所必需之武器或軍隊”。

二一．我們曉得，秘書長從來——說得溫和一點——不會對比利時採取一種特別堅定的立場，可是現在聯合國的正式文件，經秘書長簽過字的文件，甚至也提到關於比利時對剛果共和國採取非法行動及為此目的使用盧安達烏隆提託管領土之事實，這一點實在是很有意義的。舉個例說，秘書長一九六一年一月一日致比利時常任代表“口頭節略”中承認“……比利時政府當局違反大會一九六〇年九月二十日一致通過之決議案第六項規定，它為了軍事目的……給‘莫布士’賊幫以間接或直接之援助”。〔S/4606 and Add.1，附件貳〕。可是比利時常任代表一九六一年一月十一日“口頭節略”〔S/4621〕則與秘書長所說的這些話完全不同。

二二．據秘書長一月一日“口頭節略”稱，比利時當局——秘書長小心翼翼地稱之為“駐該託管領土之人員”——“必會幫助剛果軍隊登陸，並便利剛果軍隊假道前往他們的目的地”——剛果基卑省。大家應當注意到聯合國秘書長 **Mr. Hammarskjöld** 新近曾向本組織各會員國提出保證，說比利時的侵略威脅業已消除了，可是現在他都不得不公開承認這種侵略繼續存在，而且非洲心臟地帶的和平所受的威脅日益加劇。

二三．可是這些話並沒有使秘書長不繼續保持其所謂“聯合國不干涉剛果內部衝突”的荒謬說法。若干文件都承認比利時對剛果的侵略行動確實存在，這些文件實乃“聯合國軍”司令部在盧安達烏隆提與比屬剛果交界事件上行為失當的明證。莫布士黨幫從聯合國的這個託管領土武裝侵入基卑省，其種種部署實際上是在剛果“聯合國軍”知情與顯然默許的情形下作成的。我們從秘書長駐剛果特派代表就此項問題提出的報告書中顯然可以看出“聯合國軍”司令部事實上自然不會不曉得這整個侵略行動的種種部署，可是它卻不認為應當採取步驟來防止盧安達烏隆提的國際地位受到破壞，來防止莫布士傘兵從剛果調往該領土。

二四．“聯合國軍”司令部不但不要莫布士的支持者及比利時停止侵略行動，它甚至——引用文件 S/4606/Add.1 的話——“設法使雙方達成協議，由聯合國剛果辦事處確保交界地區的中立”。

二五．聯合國係為維持和平與安全而設，究竟從什麼時候起它所認為必須採取的措施需要得到侵略者

¹ 大會正式紀錄，第十五屆會，第四委員會，第一〇九〇次會議。

² 同上，第一〇九一次會議；全體會議，第九五八次會議。

的同意呢？難道秘書長及其駐剛果特派代表不曉得聯合國的責任是遏止侵略、確保剛果及該託管領土的和平安全嗎？

二六．總而言之，結論是極其明顯的，比利時政府公然違背其在盧安達烏隆提託管協定下所承擔的義務，它已經沒有繼續管理該領土之權了，而且比利時的殖民政策不但在剛果，而且在盧安達烏隆提託管領土裏，聲名狼藉，遭到萬人的唾棄。

二七．比利時殖民當局及軍隊在這個託管領土中造成了大災大難，和內部混亂的情形，這一個事實尤其證實了上述結論之合理。比利時殖民當局及軍隊故意釀成部落鬭爭，教唆居民互相作對，並陷害為祖國獨立而奮鬥的政黨；數千土著居民因為膽敢反對比利時政策都被他們監禁起來或放逐到盧安達烏隆提以外。這些居民的若干代表都在大會第四委員會中嚴詞抨擊比利時在盧安達烏隆提的整個殖民政策。

二八．比利時當局企圖保持其對盧安達烏隆提的殖民統治，但不得逞，目前他們正在想法使該領土情況益趨惡劣，俾得藉口維護“法律與秩序”，使用軍隊和警察來鎮壓這一個國家裏業已產生的民族解放運動。

二九．我們曉得大會第十五屆會第一期會議就盧安達烏隆提前途問題通過了一個特別決議案，促請比利時政府“立即實施全部無條件大赦措施，廢止非常時期辦法，以便流亡在外或在領土內遭受監禁的政治人物與領袖得於選舉前恢復其正常而民主的政治活動”。可是比利時政府不但不遵行決議案一五七九(十五)，反而直接使用這一個領土以侵略剛果人民。

三〇．安全理事會必須計及新近亞非國家卡薩伯朗卡會議所通過的一個重要決議案。這個決議案要求比利時不得使用盧安達烏隆提託管領土作為直接間接侵略的工作基地，不得使用該託管領土作為武裝襲擊剛果共和國的基地。這一項要求旨在維持非洲和平，因此大家應當予以執行，勿稍遲延。卡薩伯朗卡會議所通過的各項決議全都反映出非洲愛好和平國家所希望實行的政策是：便利剛果及整個非洲之恢復正常狀態，並建立各項先備條件，藉以和平解決由於殖民國家對剛果共和國採取侵略行動而造成的國際嚴重危機。

三一．今天所分發的蘇聯政府聲明中有下列幾句話：

“新近閉幕的卡薩伯朗卡非洲獨立國家元首會議實是非洲為解脫殖民主義枷鎖與束縛而從事的鬭爭的一個重大里程碑。該會所通過的‘卡薩伯朗卡約章’表示非洲人民一天比一天更決心鞏固他們的團結，加緊他們的鬭爭，來打倒新舊方式的殖民主義，打倒離間非洲國家、民族、部落，使他們彼此不和的殖民主義政策，反對鼓吹分立運動及傀儡政府，反對加強經濟、軍事及政治方面的新式殖民統治。

“蘇聯政府絕對支持卡薩伯朗卡會議所通過關於剛果情勢的決議案，因為該決議案的第一個首要要求便是立即解除莫布土雇傭匪兵的武裝並予解散，釋放受監禁的魯孟巴總理及剛果議會及政府的其他官員，召開議會，將一切民用及軍用機場、無線電臺及其他裝備交給合法政府，並採取其他措施以求終止剛果之殖民侵略。”〔S/4622，第二十段及第二十一段。〕

三二．一九六〇年九月二十三日蘇聯代表團提出一項關於准許殖民地國家及民族獨立的宣言，備供大會第十五屆會審議，現在我們在談論這問題時似宜參閱其中一項主要條款。該項條款聲稱：所謂託管制度實乃殖民政權的變相，這種制度本身與聲名狼藉的殖民主義制度都已經過時了。原因是：託管制度乃是國際聯合會委任統治制度的殘餘退化器官，實際上並不促成託管領土趨向獨立之迅速發展。在這種制度下，行使託管權的國家事實上不顧聯合國的原則，正在保持殖民政權，殘忍剝削當地人民，奪取各該領土的天然資源，迫害向聯合國提出請願書者並妨礙託管領土的經濟及政治發展。新近盧安達烏隆提的事件指出管理當局在其負責管理的託管領土中暢所欲言，並於必要時利用這些領土來達成它們的軍事及軍事政治目標——可是它們是絕對無權這樣做的。蘇聯宣言中說：“託管制度無論在什麼地方都沒有存在的道理，因此應當和反時代的整個殖民制度一併埋葬起來”，³這話實在一點不錯。

三三．大家也應當記得一個月前，大會經過一番長久的詳細討論後通過了關於殖民問題的決議案一五一四(十五)，該決議案的案文係由四十三個亞非國家提出的，而且得到了世界各國代表絕大多數的投票贊成——只有寥寥幾個殖民主義者除外。現在我們的任務是確保實現該決議案中所表示的各民族的願望，是

³ 同上，附件，議程項目八十七，文件 A/4502。

確保實施該決議案所提出的各項要求，使其不致成為具文。

三四．蘇聯國務院總理赫魯曉夫曾就大會關於准許殖民地國家及民族獨立的宣言發表聲明，此項聲明於一九六〇年十二月二十八日公佈，內稱：

“我們絕對不許任何人用種種詭計與花樣來破壞大會決議案的實施。如果聯合國決議案說殖民主義必須立即終止，那末我們便須立即採取適當措施，不得託故推延。”

三五．目前我們所面臨的情勢正是需要這種行動。我們不能再准許一個為聯合國特別負責的領土不但繼續為殖民地，而且被管理當局公開用來對付另一個新近獨立的非洲國家。我們不能准許一個殖民國家在全世界注目之下悍然破壞其在聯合國憲章託管協定下所承擔的各項義務。安全理事會必須制止比利時此種殖民主義侵略行為，並強迫比利時政府遵行新近通過的關於准許殖民地國家及民族獨立之宣言所表示的各民族的願望，藉以向世人表示這個決議案不只是表示一種虔誠的希望而已，而且真摯地呼籲對殖民主義者採取行動與斷然措施，以求有效解放殖民地人民。

三六．比利時是聯合國的一個會員國，它不但表示絕對不願實行關於剛果問題的安全理事會及大會決議案，而且繼續進行某種政策，使業已嚴重危及國際和平與安全的剛果情勢益增複雜，同時並公然濫用管理當局對於託管領土的職權，在這種情形下，安全理事會必須立即採取斷然步驟來制止此等不法行為。

三七．根據這些理由，蘇聯代表團認為安全理事會應當通過一項決議案，譴責比利時之繼續侵略剛果共和國，並堅決要求比利時立即停止這種侵略行動。安全理事會應當立即要求比利時政府從剛果共和國領土撤退所有比利時軍事人員、同軍事人員以及非軍事人員。最後，安全理事會應當建議大會趕緊審議比利時違反盧安達烏隆提領土託管協定的問題以及剝奪比利時對該託管領土之一切權利的問題。聯合國應當准許盧安達烏隆提人民完全自由與獨立，而不要再事稽延了。

三八．這些要求在目前情形下實是最低限度的要求，其主要目的在於和平解決剛果問題並阻擋盧安達烏隆提託管領土中種種不利於和平的發展，因此蘇聯代表團希望安全理事會支持這些要求。

三九．蘇聯代表團自然曉得本理事會的實際情形，不過它深信西方國家如果準備鄭重計及中非的危險情勢，它們一定會作成適當的結論。

四〇．比利時對剛果及盧安達烏隆提的政策醜惡萬分，無恥之極，任何人都不能再事容忍了。在這種情形下，如果拒絕支持旨在終止目前比利時政府對剛果共和國及盧安達烏隆提人民的罪惡政策的提案，那實即表示企圖在非洲中心維持殖民主義，希望引起國際衝突，替人類造成極嚴重的後果，不過這種企圖是毫無希望的，這種願望是所有人民所譴責的。

四一．我們相信安全理事會深知其維護和平的重大責任，必將通過一項決議案，確保剛果人民及正在覺醒中的非洲其他人民的和平、獨立與安全。

四二．Mr. LORIDAN (比利時)：適才蘇聯代表絮絮不休的用惡言惡語辱罵比利時。本人對於他的荒唐指控絲毫不以為意，因此不擬一一加以答辯。蘇聯代表團業已養成一種言過其實的傳統，把剛果的一二細小事實或事件說得烏煙瘴氣，不成體統，而且不問青紅皂白把比利時牽連在內。他把小事放大到不成樣子，然後再說這是一種侵略行動，是比利時違反其所承擔的義務或觸犯聯合國所通過的決議案。他硬把這些國際罪惡及其悲慘後果歸咎於比利時。

四三．不過，這些虛無飄渺的罪狀，純是蘇聯幻想的產品。蘇聯代表團通常在遇到聯合國機構審議剛果問題的某一方面時總是恣情放肆，發表這些無聊談話，誹謗謾罵，製造荒謬事實。這一次，蘇聯政府更是熱狂進行它的誹謗運動。它趁着秘書長不在紐約的時候採取主動，要求召開安全理事會緊急會議來研究由於所謂比利時侵略剛果共和國並違反盧安達烏隆提託管協定及大會決議案而造成的所謂對於國際和平之嚴重威脅。

四四．蘇聯節略及聲明中捏稱比利時政府參加蘇聯代表團所說的“莫布土武裝賊幫”對支持該代表團所謂“剛果共和國合法政府”者採取行動這一個“合法政府”，蘇聯代表團認為便是魯孟巴先生的政府，其實魯孟巴先生已被剛果合法當局監禁起來了。那些節略與聲明中並說比利時雇傭人員及比利時軍隊參加此等侵略行動。據蘇聯代表團說儘管聯合國秘書長提出抗議，而他們仍繼續進行此種行動。蘇聯代表團並指控比利時當局不折不扣的直接參與部署對剛果的武裝襲擊。

四五．讓我們看一看所謂比利時侵略行動究竟是些什麼。我們應當對各項事實略加檢討。去年十二月三十日，秘書長通知比利時常駐聯合國代表團說：根據他所收到的情報，剛果當局經由布拉薩市比利時大使館，向比利時政府請求准許開往布卡阜地區的剛果國軍使用烏松布拉飛機場。

四六．事實上，比利時政府在探知有一隊剛果國軍已在烏松布拉登陸時才得到關於此項請求的通知。當時這一支軍隊的長官攜有剛果共和國總統致布拉薩市比利時大使館的電報影印本。該電稱，剛果國軍在當日用飛機運送若干部隊前往基阜，接替布卡阜駐軍，作為緊急行軍之一部，為求達到此目的，務請比利時政府准許這些部隊經過烏松布拉機場。剛果元首這一通電報請求比利時政府給予必要之特准，俾“得擬定辦法以正常方式進行過境工作”。

四七．正好本人適才所指出，比利時政府一直到了它曉得有一支剛果國軍已在烏松布拉登陸時才收到此項通知，因此比利時政府面臨一個既成事實，除了下令盧安達烏隆提鎮守使立將這批軍隊運到剛果國境外，實無其他辦法。這批軍隊約共一百人，當時比利時當局處置得當，設法把這批軍隊立即運往剛果共和國邊境。

四八．這些事件都被蘇聯說是對剛果共和國的侵略行動。這種侵略行動的工具是什麼呢？是剛果元首派往基阜的剛果國軍一百人，而該國元首的管轄權卻是大會第十五屆會所正式承認的。這實在是一種十分奇怪的侵略行動——一小隊的本國陸軍由剛果的某一地方運到剛果的另一地方去恢復秩序，這似乎就是侵略剛果！也許蘇聯應當徵詢剛果元首或其駐紐約聯合國代表的意見，藉以確定他們是否認為有人對該國採取侵略行動。

四九．在這種情形下，比利時當局實際上除了採取其所已經採取的行動外，別無他途可循。它如採取任何其他態度都會造成嚴重的後果。自然，有人可能認為比利時當局應當解除這一隊剛果正規軍的武裝，並將他們拘捕起來——必要時，並得使用武力。可是對國際和平與安全來說，這種行動實在要比將那一隊人轉運到剛果領土危險得多了。

五〇．如果這個事件所涉及的，不是合法當局所遣派的剛果正規軍隊，而是替仇視共和國總統的政權採取行動的非正規軍，那末蘇聯的反應自然要大不相同了。它將要讚美比利時政府，認為我們係依據安全

理事會一九六〇年七月二十二日決議案 S/4405 採取行動，因為該決議案請各國不要採取任何可能妨礙恢復治安並妨礙剛果政府行使權力之行動。

五一．蘇聯代表團進一步說所指控的種種活動目前依然在進行中。比利時政府業已說過——現在本人在此再正式聲言——盧安達烏隆提領土內已不再有剛果軍隊了。比利時政府並已命令地方當局今後要阻擋一切未經授權的過境。

五二．本人並願意強調指出事實與蘇聯所作的誹謗指控相反，比利時政府從不打算使用其派駐盧安達烏隆提以維持當地秩序的軍隊來進行盧安達烏隆提以外的各種活動。本人願意在此正式再說一遍：這些軍隊決不在該託管領土以外採取任何行動。

五三．蘇聯代表在這裏重述印度代表在大會所作的指控，說比利時把盧安達烏隆提變作一個軍事襲擊的基地，並在該地屯集軍隊。印度代表在第四委員會說過這話，在全體會議時也說過這話。蘇聯代表團現在以比利時軍隊屯集盧安達烏隆提為題目，大作文章，誇大其辭。誠然，蘇聯代表團並沒有完全不顧比利時代表所作的矯正，可是它只暗示比利時代表宣稱比利時純為維持盧安達烏隆提秩序而在該處屯駐軍隊。蘇聯代表小心翼翼地避免提到比利時矯正聲明中的另一個要點——關於“屯集”軍隊的質的方面。去年十二月二十日，⁴本人曾經指出比利時駐盧安達烏隆提的軍隊共約一,二〇〇人，今天他們依然共約一,二〇〇人。本人當時強調指出：為維持一個人口幾及五百萬人之領土的安全與安寧，一,二〇〇人為數似不過多。

五四．可是據蘇聯代表說，這是大軍雲集，要把該託管領土變成一個供侵略之用的軍事基地！

五五．蘇聯代表並認為可以在討論剛果問題時扯到盧安達烏隆提託管領土的地位及前途問題。他請聯合國剝奪比利時在盧安達烏隆提的權利及權力，並請求立即准許該領土獨立。

五六．將來本人可能再來談談這一個重要問題。不過目前，本人只擬指出比利時代表團已在大會第十五屆會依正常程序發表關於這一事項的必要聲明。比利時代表團並已說明比利時打算採用何種程序及步驟來使盧安達烏隆提早日廢止託管制度，自然，比利時也充分顧及這一方面所規定的法律程序。本人現在所要說的就是請大家注意比利時代表團就此項問題向第四

⁴ 同上，全體會議，第九五八次會議。

委員會發表的詳細聲明，尤其是十一月二十五日在第一〇六五次會議發表的聲明，以及安全理事會各理事可在第四委員會一九六〇年十二月七日至十七日各次會議簡要紀錄中看到的各項聲明。⁵

五七．因此，比利時渴望履行其在憲章及託管協定下所承擔的各項義務，並遵守關於託管領土及其趨向獨立進展的憲法程序，它過去如此，現在依然如此。

五八．本人還要指出去年十一月二十五日比利時代表已經告訴第四委員會說比利時準備使盧安達烏隆提託管領土在一九六二年上半年實現獨立。此刻奧斯登正在舉行政治會議，討論託管領土下一階段的政治發展。參加這個會議者有聯合國盧安達烏隆提委員會的各位代表，因為該委員會的代表也在被請之列。我

⁵ 同上，第四委員會，第一〇七七次、第一〇七八次及第一〇九二次會議。

所指的委員會就是一九六〇年十二月二十日決議案一五七九(十五)所設立的那個委員會。

五九．最後，比利時政府認為蘇聯政府再度對比利時政府提出的指控是毫無根據的。顯然，蘇聯政府不斷如此污辱比利時，是別有居心的。此種行動對蘇聯來說是很有意義的，它將使人們轉移注意力，它是掩飾蘇聯政府本身行動的一種烟幕。可是比利時的行動都是光明正大的，而且是人所共知的。

六〇．我希望我所作的解釋將使安全理事會各位理事回想到各項事實，並能根據這些事實的真相考慮它們。比利時代表團深信不疑，安全理事會各位理事必將給蘇聯代表團這種不公平的指控以其所應得的處分。

午後一時十分散會

聯合國出版物經售處

阿根廷

Editorial Sudamericana, S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

澳大利亞

Melbourne University Press, 369 Lonsdale Street, Melbourne C. I.

奧地利

Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

比利時

Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.

玻利維亞

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

巴西

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

緬甸

Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.

柬埔寨

Entreprise khmère de librairie, Imprimerie & Papeterie Sarl, Phnom-Penh.

加拿大

The Queen's Printer, Ottawa, Ontario.

錫蘭

Lake House Bookshop, Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.

智利

Editorial del Pacifico, Ahumada 57, Santiago.

Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.

中國

臺灣：臺北，重慶路，一段九十九號，世界書局。
上海：河南路二一一號，商務印書館。

哥倫比亞

Librería Buchholz, Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.

哥斯大黎加

Imprenta y Librería Trejos, Apartado 1313, San José.

古巴

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

捷克斯拉夫

Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trida 9, Praha 1.

丹麥

Ejnar Munksgaard, Ltd., Norregade 6, København, K.

多明尼加共和國

Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

厄瓜多

Librería Científica, Casilla 362, Guayaquil.

薩爾瓦多

Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

衣索比亞

International Press Agency, P.O. Box 120, Addis Ababa.

芬蘭

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.

法蘭西

Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot, Paris (Ve).

德意志

R. Eisenschmidt, Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.

Elwert und Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.

Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

W. E. Saarbach, Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

迦納

University Bookshop, University College of Ghana, Legon, Accra.

希臘

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athènes.

瓜地馬拉

Sociedad Económico-Financiera, 6a Av. 14-33, Guatemala City.

海地

Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.

宏都拉斯

Librería Panamericana, Tegucigalpa.

香港

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

冰島

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

印度

Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras, New Delhi and Hyderabad.

Oxford Book & Stationery Co., New Delhi and Calcutta.

P. Varadachary & Co., Madras.

印度尼西亞

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

伊朗

Guity, 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.

伊拉克

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

愛爾蘭

Stationery Office, Dublin.

以色列

Blumstein's Bookstores, 35 Allenby Rd. and 48 Nachlat Benjamin St., Tel Aviv.

義大利

Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gina Capponi 26, Firenze, and Via D. A. Azuni 15/A, Roma.

日本

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

約旦

Joseph I. Bahous & Co., Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

韓國

Eul-Yoo Publishing Co., Ltd., 5, 2-KA, Chongno, Seoul.

黎巴嫩

Khayat's College Book Cooperative, 92-94, rue Bliss, Beirut.

盧森堡

Librairie J. Trausch-Schummer, place du Théâtre, Luxembourg.

墨西哥

Editorial Hermes, S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

摩洛哥

Centre de diffusion documentaire du B.E.P.I., 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.

荷蘭

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

紐西蘭

United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

挪威

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt 7A, Oslo.

巴基斯坦

The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan.

Publishers United, Ltd., Lahore.

Thomas & Thomas, Karachi.

巴拿馬

José Menéndez, Agencia Internacional de Publicaciones, Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.

巴拉圭

Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

秘魯

Librería Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.

菲律賓

Alemar's Book Store, 769 Rizal Avenue, Manila.

葡萄牙

Livraria Rodrigues y Cia, 186 Rua Aurea, Lisboa.

新加坡

The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.

西班牙

Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

Librería Mundi-Prensa, Castello 37, Madrid.

瑞典

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

瑞士

Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.

Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

泰國

Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

土耳其

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

南非聯邦

Van Schaik's Bookstore (Pty) Ltd., Church Street, Box 724, Pretoria.

蘇維埃社會主義共和國聯邦 Mezhdunarodnaya Kniga, Smolenskaya Ploshchad, Moskva.

阿拉伯聯合共和國 Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

聯合王國

H.M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E. 1 (and HMSO branches in Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).

美利堅合眾國 Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York.

烏拉圭

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.

委內瑞拉

Librería del Este, Av. Miranda, No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

越南

Librairie-Papeterie Xuân Thu, 185, rue Tu-do, B.P. 283, Saigon.

南斯拉夫

Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.

Drzavno Produzece, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.

Prosvjeta, 5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.

[61C1]

凡國內尚未設有經售處而欲函詢或定購者，請與聯合國出版物銷售處接洽。地址如下：Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

S/PV.924

Printed in China
Reprinted in U. N.

Price: \$U.S. 0.35; 2/6 stg.; Sw. fr. 1.50
(or equivalent in other currencies)

U.I.R.I.-62-12645
Oct. 1962-100